

**Schadenanzeige für Ski- / Snowboard-Diebstahl – Déclaration de sinistre pour vol de skis/snowboard –  
Dichiarazione sinistro per furto di sci/snowboard**

**Versicherte / Assuré / Assicurato**

Police-Nr. / Police N° / Polizza N° \_\_\_\_\_

Name / Nom / Cognome \_\_\_\_\_

Vorname / Prénom / Nome \_\_\_\_\_

Beruf / Profession / Professione \_\_\_\_\_

Geb.-Datum / Né le / Nato il \_\_\_\_\_

Strasse / Rue / Via \_\_\_\_\_

Nr. / N° \_\_\_\_\_

PLZ / NPA / NP \_\_\_\_\_ Wohnort / Domicile / Domicilio \_\_\_\_\_

E-Mail \_\_\_\_\_

☎ 08.00 – 17.00 h \_\_\_\_\_

**Ski / Sci / Snowboard**

Marke / Marque / Marca \_\_\_\_\_

Modell / Modèle / Modello \_\_\_\_\_

Fabr.-Nr. / N° de fabr. / N° di fabbr. \_\_\_\_\_ cm \_\_\_\_\_

Bindung / Fixation / Attacchi \_\_\_\_\_

Gekauft am / Achetés le / Acquistati il \_\_\_\_\_  
Verkaufsgeschäft / Magasin de vente / Negozio di vendita \_\_\_\_\_

Kaufpreis / Prix d'achat / Prezzo d'acquisto: \_\_\_\_\_

gestohlen / volés / rubati \_\_\_\_\_

Ski / Sci / Snowboard \_\_\_\_\_ CHF \_\_\_\_\_

ja / oui / si  nein / non / no

Bindung / Fixations / Attacchi \_\_\_\_\_ CHF \_\_\_\_\_

ja / oui / si  nein / non / no

Stöcke / Batons / Bastoni \_\_\_\_\_ CHF \_\_\_\_\_

ja / oui / si  nein / non / no

Die Sportgeräte hatte ich deponiert: / Les skis avaient été déposés : / Gli sci sono stati depositati :  
am le um Uhr  
il à alle heure  
il \_\_\_\_\_ alle \_\_\_\_\_ ora

in (Ort) / à (lieu) / a (località) \_\_\_\_\_

Den Diebstahl habe ich festgestellt / Le vol a été découvert: / Ho constatato il furto :  
am le um Uhr  
il à alle heure  
il \_\_\_\_\_ alle \_\_\_\_\_ ora

Bemerkungen / Remarques / Osservazioni \_\_\_\_\_  
\_\_\_\_\_

**Hergang des Schadens / Circonstances du sinistre / Circostanze del sinistro**

Genau Bezeichnung des Ortes und der Stelle; z.B. Hotel, Skiraum, Restaurant, Parkplatz, Autoskiträger, usw.  
Préciser le lieu exact et l'endroit; p. ex. hôtel, local à skis, restaurant, place de parc, porte-skis de la voiture, etc.  
Pregasi precisare il luogo esatto ; p.e. albergo, locale per sci, ristorante, parcheggio, porta-sci della vettura, ecc.

\_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

Diebstahlanzeige erstattet / Déclaration du vol effectuée / Denuncia di furto effettuata: ja / oui / si   
nein / non / no

am / le / il um / à / alle ore beim Polizeiposten in / auprès du poste de police de/preso il posto di polizia di \_\_\_\_\_

Name und Adresse von Mitreisenden / Zeugen / Noms et adresses des accompagnants / témoins \_\_\_\_\_  
Nomi e indirizzi di compagni di viaggio / testimoni \_\_\_\_\_

Name und Agentur meiner Hausratsversicherung / Nom et agence de mon assurance ménage /  
Nome e agenzia della mia assicurazione economia domestica: \_\_\_\_\_

Police-Nr. / Police N° / Polizza N° \_\_\_\_\_ Gesellschaft / Compagnie / Compagnia \_\_\_\_\_

Generalagentur / Agence générale / Agenzia generale \_\_\_\_\_

Ich ermächtige die ERV zur Akteneinsichtnahme. Ferner bestätige ich, die Schadenanzeige vollständig und  
wahrheitsgetreu ausgefüllt zu haben.  
J'autorise l'ERV à prendre connaissance des actes. En outre, je confirme avoir rempli la déclaration de sinistre de façon  
complète et en déclarant la vérité.  
Il sottoscritto autorizza l'ERV a prendere visione degli atti. Inoltre confermo di aver riempito questa dichiarazione di sinistro  
completamente e conforme alla verità.

Datum / Date / Data \_\_\_\_\_ Unterschrift / Signature / Firma \_\_\_\_\_

Zahlung an Kontonummer (IBAN): Paiement au numéro de compte (IBAN): Pagamento al numero di conto (IBAN):	Unterschrift & Stempel Sportgeschäft Signature & sceau du magasin de sport Firma & bollo del negozio di sport
Datum / Date / Data _____	

**Jeder Diebstahl ist sofort der örtlichen Polizei anzuzeigen! / Tout vol doit être déclaré sans délai à la police locale! / Ogni furto deve essere denunciato subito alla polizia locale!**